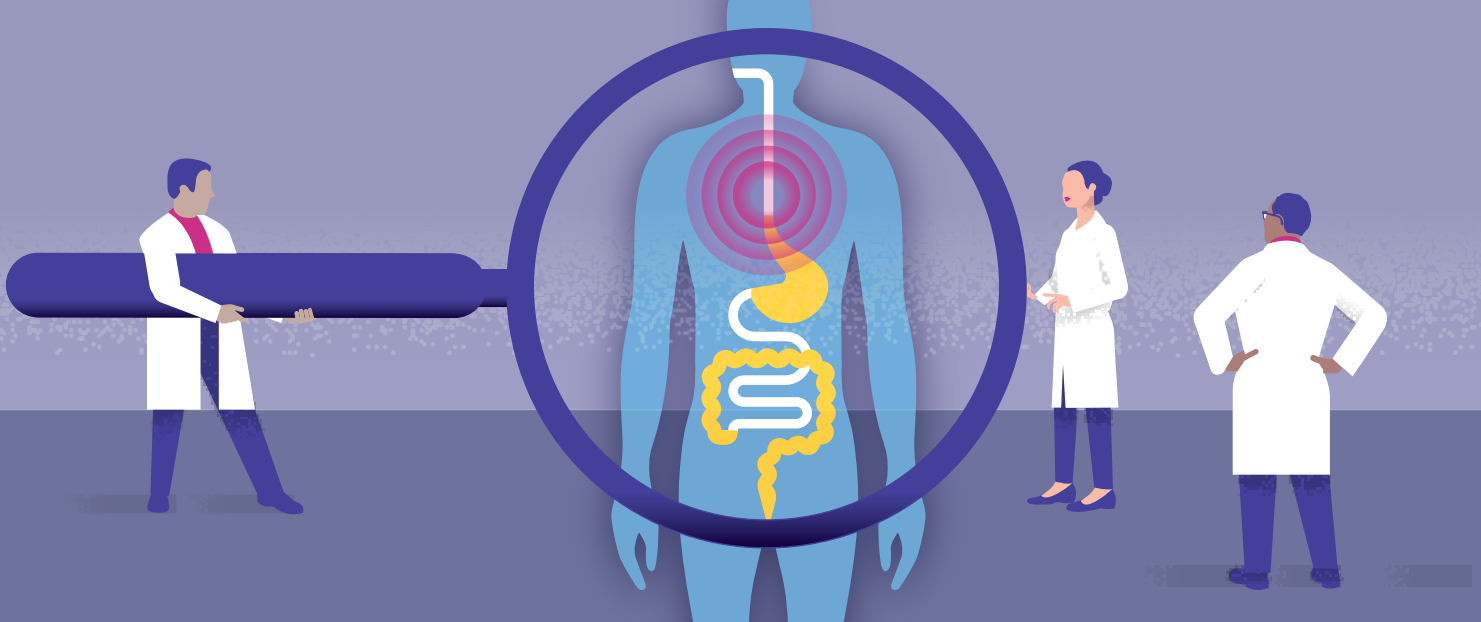


Manometría esofágica y medición del pH por 24 horas (SIN supresión de ácido) Instrucciones de preparación para la prueba



- HABLE SOBRE SUS MEDICAMENTOS** y sobre cualquier afección médica que tenga con su médico. Su médico le dará instrucciones para ajustar apropiadamente sus medicamentos antes de su prueba. Las instrucciones podrían incluir los siguientes cambios:
 - Si tiene diabetes, es posible que deba ajustar sus medicamentos. Consulte con el médico que le extiende sus recetas.
 - Tome sus medicamentos programados con una pequeña cantidad de agua al menos 2 horas antes de su prueba.



- PROGRAME** su prueba de medición de pH por 24 horas. Llame a nuestro **Centro de Comunicaciones para pacientes (Patient Communication Center, PCC) al 310-825-7540** para programar su prueba de medición de pH por 24 horas si no la programaron en su cita en la clínica. Nota: El PCC también podría llamarlo para programar el procedimiento.



LUGAR Una **enfermera** le hará su prueba de medición de pH por 24 horas en el lugar que se indica abajo:

- UCLA Medical Center**
100 UCLA Medical Plaza #205
 Los Angeles, CA 90095
 Fecha _____
 Hora _____
(Favor de registrar su llegada 15 minutos antes de la hora del procedimiento)

SI TOMA ALGUNA DE LAS MEDICINAS QUE SE ENUMERAN ABAJO, SIGA ESTAS INSTRUCCIONES:



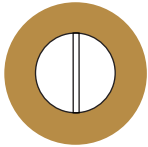
7 DÍAS ANTES DE SU PRUEBA DEJE DE TOMAR

- **Inhibidores de la bomba de protones:** Estos incluyen, pero no se limitan a rabeprazol (Aciphex), omeprazol (Prilosec), lansoprazol (Prevacid), dexlansoprazol (Dexilant), esomeprazol (Nexium), pantoprazol (Protonix).



2 DÍAS ANTES DE SU PRUEBA DEJE DE TOMAR

- **Bloqueadores de los H2 de histamina:** Estos incluyen, pero no se limitan a famotidina (Pepcid), cimetidina (Tagamet), ranitidina (Zantac), nizatidina (Axid).



1 DÍA ANTES DE SU PRUEBA DEJE DE TOMAR

- **Antiácidos:** Estos incluyen, pero no se limitan a Maalox, Mylanta, Roloids, TUMS.



- LA NOCHE ANTES DE SU PRUEBA** no coma ni beba nada después de la medianoche. Le recomendamos que se bañe o que se duche porque no podrá hacerlo durante la prueba. El registrador de pH no se debe mojar.



- LA MAÑANA DE SU PRUEBA**, tome sus medicamentos usuales matutinos (incluidos los de la presión arterial) con una cantidad pequeña de agua, cuando menos 2 horas antes de su procedimiento. Recuerde no tomar los medicamentos mencionados arriba durante el resto del estudio.

Entre los medicamentos que **NO SE DEBEN** tomar el día de la cita, sino hasta después de que se haya completado la prueba, se incluyen:

- Analgésicos: meperidina (Demerol), codeína, morfina, oxicodona y aspirina (Percodan) y oxicodona y acetaminofén (Percocet)
- Sedativos o tranquilizantes: diazepam (Valium), clordiazepóxido y clindio (Librax), lorazepam (Ativan), amitriptilina (Elavil), clorpromazina (Thorazine)
- Antiespasmódicos: dicycloverina (Bentyl), Donnatal, hiosciamina (Levsin), glicopirrolato (Robinul)
- Agentes estimulantes de la promotilidad: metoclopramida (Reglan), tegaserod (Zelnorm), ertromicina, domperidona (Motilium)

No programe ninguna cita o procedimiento que requiera que coma o beba antes de su manometría esofágica y prueba de medición de pH. Además, use una blusa suelta o una camisa con botones.

Evite poner maquillaje o lociones en la cara y el cuello, para que la sonda de pH pueda pegarse bien a su cuerpo.

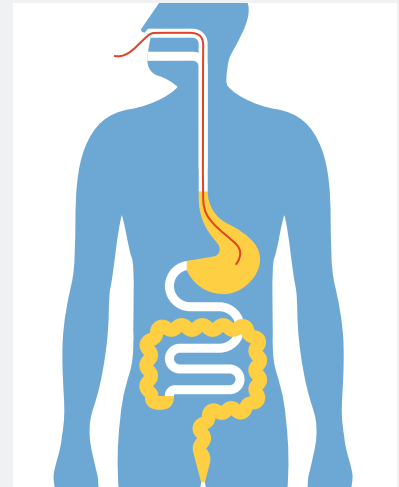


- EL DÍA POSTERIOR A SU CITA** devuelva el equipo al consultorio en el que le hicieron su prueba.

¿QUÉ ES UNA MANOMETRÍA ESOFÁGICA Y QUÉ PUEDO ESPERAR DURANTE LA PRUEBA?

El esófago es un tubo muscular largo que conecta la garganta con el estómago. Se contrae al tragar la comida y la empuja de la garganta al estómago. La manometría esofágica es una prueba que evalúa el funcionamiento del esófago midiendo las presiones ejercidas por la contracción muscular en respuesta a la deglución. Se usa para evaluar los problemas de deglución que no son causados por obstrucción mecánica del esófago, dolor de pecho no relacionado con el corazón, para evaluaciones preoperatorias a fin de asegurarse de que el esófago funciona lo suficientemente bien para realizar una cirugía antirreflujo y para cerciorarse de la colocación correcta del catéter de medición del pH esofágico.

La prueba se hace con un catéter delgado y flexible que tiene hasta 36 sensores de presión colocados a todo lo largo y separados a una distancia de 1 cm entre sí. El catéter está conectado a una computadora y a un monitor de video que almacena y exhibe la información de presión proveniente de los sensores. La prueba es realizada por enfermeras especialmente capacitadas con experiencia en motilidad mientras usted está despierto para que pueda participar. Después de que las fosas nasales se adormecen con un gel anestésico, el catéter se pasa por la nariz y se traga bebiendo agua hasta que llegue al esófago. Se coloca de manera que los sensores de presión queden colocados desde la garganta hasta el estómago. La función esofágica se evalúa dándole de beber pequeñas cantidades de líquido, un material gelatinoso similar a Jell-O y algunas veces comida sólida para que la trague. Cuando se concluye el estudio se retira el catéter y los datos se almacenan en una computadora para su análisis. Todo el proceso dura aproximadamente 30 minutos. Una vez que concluya este procedimiento, usted mismo puede conducir a casa y reanudar sus actividades normales. Los resultados de la prueba son interpretados por gastroenterólogos expertos en enfermedades esofágicas.



¿QUÉ ES UN ESTUDIO DE MEDICIÓN DE pH POR 24 HORAS Y QUÉ PUEDO ESPERAR DURANTE LA PRUEBA?

Es una prueba en la que se coloca un catéter que mide la cantidad de reflujo ácido del estómago al esófago durante un periodo de 24 horas. También permite saber si los síntomas se correlacionan con episodios de reflujo ácido. Se hace una manometría esofágica de antemano para determinar la colocación del catéter en el esófago. La manometría se puede hacer el mismo día o con anticipación.

La prueba es realizada por enfermeras especialmente capacitadas con experiencia en motilidad. La enfermera le insertará en un orificio nasal un catéter muy delgado con sensores. El catéter tiene un grosor similar a un cable de carga de un teléfono celular. El catéter se pasa por la nariz y se traga bebiendo agua hasta que llega al esófago. El catéter está conectado a un dispositivo de registro que mantendrá junto a usted por 24 horas. Se le darán instrucciones para registrar sus síntomas durante la prueba. Al final del estudio se le retirará el catéter de la nariz y los datos se cargarán en una computadora para su análisis. Los resultados de la prueba son interpretados por gastroenterólogos expertos en trastornos esofágicos.

